



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 26 Samhain 2021
(OR. en)

Comhad Idirinstitiúideach:
2021/0372(CNS)

14376/21
ADD 1

AG 109
INST 426
PE 115
FREMP 278

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	25 Samhain 2021
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2021) 732 final - ANNEXES 1 to 5
Ábhar:	IARSCRÍBHINNÍ a ghabhann leis an togra le haghaidh TREOIR ÓN gCOMHAIRLE lena leagtar síos socruithe sonracha a bhaineann le cearta chun vótáil agus chun seasamh mar iarrthóir i dtoghcháin do Pharlaimint na hEorpa a fheidhmiú do shaoránaigh an Aontais a bhfuil cónaí orthu i mBallstát nach náisiúnaigh dá chuid iad (athmhúnlú)

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2021) 732 final - ANNEXES 1 to 5.

Faoi iamh: COM(2021) 732 final - ANNEXES 1 to 5



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 25.11.2021
COM(2021) 732 final

ANNEXES 1 to 5

IARSCRÍBHINNÍ

a ghabhann leis an togra le haghaidh

TREOIR ÓN gCOMHAIRLE

lena leagtar síos socruithe sonracha a bhaineann le cearta chun vótáil agus chun seasamh mar iarrthóir i dtoghcháin do Pharlaimint na hEorpa a fheidhmiú do shaoránaigh an Aontais a bhfuil cónaí orthu i mBallstát nach náisiúnaigh dá chuid iad (athmhúnlú)

{COM(2021) 733 final} - {SEC(2021) 576 final} - {SWD(2021) 357 final} -
{SWD(2021) 358 final}

↓ nua

IARSCRÍBHINN I Dearbhú foirmiúil arna chur isteach ag vótálaithe an Aontais

Dearbhaímse (Ainm) go sollúnta agus go fireata
an méid seo a leanas:

Tá an fhaisnéis seo a leanas cruinn:

Náisiúntacht	
Áit bhreithe	
Dáta breithe	
Uimhir aitheantais arna heisiúint ag an mBallstát baile (i gcás inarb infheidhme)	
Cineál an doiciméid aitheantais nó an doiciméid taistil arna eisiúint ag an mBallstát baile agus a shraithuimhir (mar rogha mhalartach mura bhfuil an uimhir aitheantais ar fáil)	
Seoladh i dtoghlach an Bhallstáit chónaithe	
Dúiche nó toghlach an Bhallstáit baile a raibh m'ainm curtha le rolla na dtoghthóirí ann go deireanach (i gcás inarb infheidhme)	
Uimhir theileafóin/Ríomhphost	

Tá sé ar intinn agam mo cheart chun vótáil a fheidhmiú ag toghchán do Pharlaimint na hEorpa sa tír seo a leanas agus sa tír sin amháin: (Ainm an Bhallstáit chónaithe).

Táim i mo chónaí sa tír seo a leanas: (Ainm an Bhallstáit chónaithe), le (Tréimhse)¹

Áit/dáta:	
-----------	--

¹ Ná tugtar ach amháin má cheanglaítear sin leis an reachtaíocht náisiúnta.

Síniú:	
--------	--

IARSCRÍBHINN II Dearbhú foirmiúil arna chur isteach ag náisiúnaigh an Aontais atá i dteideal seasamh mar iarrthóirí

Dearbhaímse (Ainm) go sollúnta agus go fireata an méid seo a leanas:

Tá an fhaisnéis seo a leanas cruinn:

Náisiúntacht	
Áit bhreithe	
Dáta breithe	
Seoladh deiridh sa Bhallstát baile	
Uimhir aitheantais arna heisiúint ag an mBallstát baile (i gcás inarb infheidhme)	
Cineál an doiciméid aitheantais nó an doiciméid taistil arna eisiúint ag an mBallstát baile agus a shraithuimhir (mar rogha mhalartach mura bhfuil an uimhir aitheantais ar fáil)	
Seoladh i dtoghlach an Bhallstáit chónaithe	
Dúiche nó toghlach an Bhallstáit baile a raibh m'ainm curtha le rolla na dtoghthóirí ann go deireanach (i gcás inarb infheidhme)	
Uimhir theileafóin/Ríomhphost	
An dáta óna raibh mé i mo náisiúnach den Bhallstát baile ²	

Nílím ag seasamh mar iarrthóir do thoghchán do Pharlaimint na hEorpa in aon Bhallstát eile.

Níl an ceart bainte díom seasamh mar iarrthóir i mo Bhallstát baile.

Áit/dáta:	
-----------	--

²

Ná tugtar ach amháin má cheanglaítear sin leis an reachtaíocht náisiúnta

Síniú:	
--------	--

IARSCRÍBHINN III An tacar sonraí dá dtagraítear in Airteagal 13

Ainm	
Náisiúntacht	
Áit bhreithe	
Dáta breithe	
Dáta clárúcháin ar rolla na dtoghthóirí sa Bhallstát cónaithe (i gcás vótálaithe)	
Dáta clárúcháin mar iarrthóir (i gcás iarrthóirí)	
Uimhir aitheantais arna heisiúint ag an mBallstát baile (i gcás inarb infheidhme)	
Cineál an doiciméid aitheantais nó an doiciméid taistil arna eisiúint ag an mBallstát baile agus a shraithuimhir (mar rogha mhalartach mura bhfuil an uimhir aitheantais ar fáil)	
Dúiche nó toglach an Bhallstáit baile a raibh ainm an vótálaí den Aontas curtha le rolla na dtoghthóirí ann go deireanach (i gcás inarb infheidhme)	



IARSCRÍBHINN IV

Cuid A

An Treoir Aisghairthe agus an leasú a rinneadh uirthi
(dá dtagraítear in Airteagal 20)

Treoir 93/109/CE ón gComhairle (IO L 329, 30.12.1993, lch. 34)

Treoir 2013/1/AE ón gComhairle (IO L 026, 26.1.2013, lch. 27.)

Cuid B

Teorainneacha ama don trasuí sa dlí náisiúnta
(dá dtagraítear in Airteagal 20)

Treoir	Teorainn ama don trasuí
Treoir 93/109/CE	An 1 Feabhra 1994
Treoir 2013/1/AE	An 28 Eanáir 2014

IARSCRÍBHINN V

TÁBLA COMHGHAOIL

Treoir 93/109/CE	An Treoir seo
Airteagail 1 go 8	Airteagail 1 go 8
Airteagal 9(1)	Airteagal 9(1)
Airteagal 9(2), an fhoclaíocht tosaigh	Airteagal 9(2)
Airteagal 9(2), pointí (a), (b) agus (c)	-
Airteagal 9(3) agus (4)	Airteagal 9(3) agus (4)

-	Airteagal 9(5)
Airteagal 10(1) agus (2)	Airteagal 10(1) agus (2)
-	Airteagal 10(3)
Airteagal 11(1) agus (2)	Airteagal 11(1) agus (2)
-	Airteagal 11(3)
-	Airteagal 11(4)
Airteagal 12(1)	Airteagal 12(1)
-	Airteagal 12(2)
-	Airteagal 12(3)
-	Airteagal 12(4)
Airteagal 13	Airteagal 13(1)
-	Airteagal 13(2)
-	Airteagal 13(3)
-	Airteagal 13(4)
-	Airteagal 13(5)
-	Airteagal 14
-	Airteagal 15
Airteagal 14	Airteagal 16
Airteagal 15	-
-	Airteagal 17(1)
Airteagal 16	Airteagal 17(2)
-	Airteagal 18
-	Airteagal 19
-	Airteagal 20
Airteagal 17	Airteagal 21
-	Airteagal 22
Airteagal 18	Airteagal 23
Airteagal 19	Airteagal 24
-	Iarscríbhinní 1 go 5